



Dobar dan,

Rođen sam u Švicarskoj. Moji roditelji tada nisu govorili njemački jezik. Dadilja, koja me je tada ponekad pazila takođe taj jezik nije govorila. Tako sam tek u vrtiću, sa pet godina, naučio da govorim njemački. To je bilo i za mene i za odgajateljicu jako naporno. Dijelomično sam se osijećao preopterećen zbog mog lošeg znanja jezika.

Nismo znali tada kako sve funkcioniše. Draže bi mi bilo da sam imao mogućnosti da naučim taj jezik još prije vrtića. Od velike pomoći bi nam tada bilo, da smo znali jednu osobu sa razumijevanjem za čitavu situaciju. Jednu osobu, koja je mogla da podrži moje roditelje kod pitanja vezanih za školu.

Danas govorim više jezika. U kontaktu sam sa mnogo ljudi. Dobro se snalazim u opštini, sa državnim ustanovama, školama i znam gdje na moja pitanja mogu dobiti odgovore i podršku.

Od 2019. godine pripadam „Kontaktnetz der Gemeinde Root“ i jedna sam od „ključnih osoba“ (Schlüsselperson) za posredovanje. Pružam usluge na srpskohrvatskom i bosanskom jeziku i stojim na raspolaganju za savijete i posredovanja. Prevodim pisma, posredujem kurseve (prije svega za njemački jezik) a ponekad me pozove škola ili opština kao prevodioca na raznim skupovima.

Ovo pismo dobijate zajedno sa informacijama opštine Root ili škole Root da bi ste znali da mi se možete obratiti. Ako imate pitanja nazovite me. Moje usluge su za Vas besplatne. Propisi me obavezuju da ostanem posvećen tajnosti.

S poštovanjem

Ljuban Stojaković Achermann

Ključna osoba „Kontaktnetz der Gemeinde Root“

+41 76 711 03 60

coach360@outlook.com